ROPOX™
BETTER WAYS TO BETTER DAYS
- A PART OF AddLife

CE



Vario - Table à langer murale

Manuel de l’utilisateur

Ce manuel doit toujours se trouver à proximité du produit.

TF 200.0050_fr / Rev 08 / Date 01-04-2026

Table des matières

1. Symboles utilisés dans ce manuel 4
2. Sécurité générale 4
2.1 Étiquette de l'unité de produit 6
3. Exigences générales 7
3.1 Informations sur le produit 7
3.2 Description du produit 8
3.3 Objectif visé 8
3.4 Opérateur prévu 8
3.5 Performances essentielles 8
3.6 Réclamations et événements indésirables 8
3.7 Dimensions du produit 9
3.7.1 Sans barrière de lit 9
3.7.2 Avec barrière de lit 10
4. Mode d'emploi 11
4.1 Installation du produit 11
4.1.1 Placement de la prise de courant à l'extérieur de l'unité de levage 11
4.1.2 Placement de la prise de courant derrière l'unité de levage 11
4.1.3 Réception de la table à langer 12
4.1.4 Retirer le couvercle 12
4.1.5 Fixation au mur 13
4.1.6 Montage des câbles 14
4.1.7 Remonter le couvercle en plastique 15
4.1.8 Monter le plateau sur l'unité de levage 16
4.1.9 Montage de la plaque de recouvrement centrale 17
4.2 Fonctionnement du produit 18
4.2.1 Actionnement du produit 18
4.2.2 Fonctionnement des barrières de lit 19
4.2.3 Comment relever et abaisser la table à langer ? 20
4.3 Schéma des composants électriques 21
4.3.1 Schéma de câblage 21
4.3.2 Câbles de connexion 22
4.3.3 Placement de la commande manuelle 22
4.4 Risque résiduel 23
5. Dépannage 24
6. Entretien 24
6.1 Entretien périodique 24
7. Nettoyage 25
8. Protection de l'environnement 25
9. Pièces détachées 26
10. Accessoires 27

10.1 Barrière de lit 27
10.2 Coussin pour la barrière de lit 27
10.3 Matelas 27
11. Compatibilité électromagnétique 28
11.1 Environnements appropriés 28
11.2 Sécurité de base et performances essentielles 28
11.3 Utilisation adjacente et superposée 28
11.4 Câbles 28
11.5 Niveaux de conformité pour les émissions et l'immunité 28

1. Symboles utilisés dans ce manuel

Symbole de mise en garde Indication d'une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.	
Symbole d'avertissement Indication d'une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou mineures. Il peut également être utilisé pour alerter sur des pratiques dangereuses.	
Symbole de notification Ce symbole est utilisé pour signaler l'utilisation et la manipulation correctes du produit.	

2. Sécurité générale



Ce manuel doit être lu et compris avant d'être utilisé. Conservez toujours ce manuel à proximité du produit.

L'utilisation, l'installation et l'entretien de ce produit doivent être conformes à ce manuel afin d'éviter les accidents et les blessures graves.

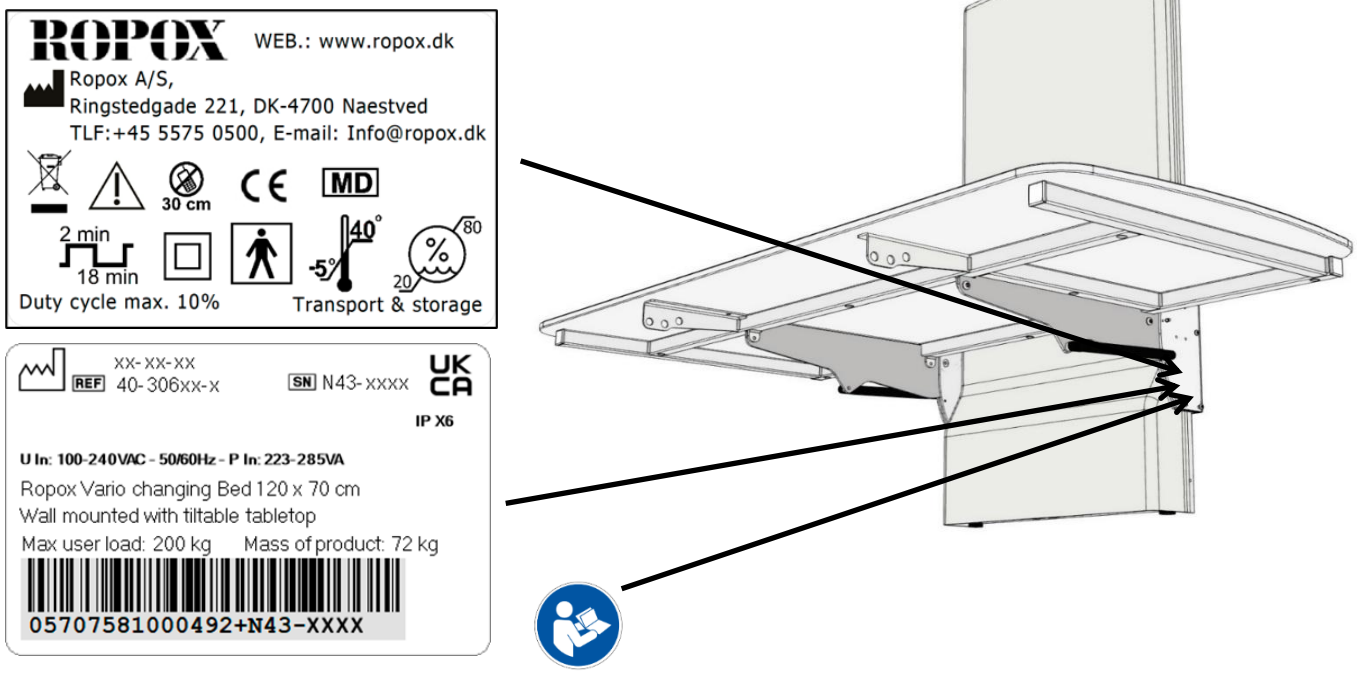
N'utilisez ou ne manipulez jamais ce produit d'une autre manière que celle spécifiée dans ce manuel, sous peine d'entraîner des risques pour la sécurité des personnes et/ou endommager le produit.

Les personnes qui installent et/ou utilisent ce produit en tant qu'opérateur ou utilisateur doivent disposer des informations de sécurité nécessaires et avoir accès à ce manuel.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes désignées de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

	N'effectuez pas de réparations, d'opérations de démontage ou d'assemblage, d'ajouts, de réajustements ou de modifications du produit au-delà de ce qui est décrit dans ce manuel. Ces opérations doivent être effectuées par Ropox ou par le personnel autorisé par Ropox. Ne pas effectuer de travaux d'entretien en cours d'utilisation. Cet appareil peut être utilisé par des adultes qui ont lu et compris le manuel d'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. N'utilisez pas le produit s'il présente des défauts ou s'il a été endommagé avant d'être réparé ou remplacé. Si le boîtier de commande émet des bruits ou des odeurs inhabituels, coupez immédiatement la tension du réseau. Veillez à ce que les câbles ne soient pas endommagés. Les produits ne doivent être utilisés que dans un environnement correspondant à leur protection IP.
	Les informations contenues dans ce manuel sont basées sur une installation correcte, conformément aux instructions d'installation de ce produit. Ropox ne peut être tenu responsable si le produit est utilisé d'une manière différente de celle indiquée dans ce manuel et/ou dans les instructions d'installation. Ropox se réserve le droit de modifier ce manuel et les documents de référence sans préavis.

2.1 *Étiquette de l'unité de produit*



CE	Ce produit porte le marquage CE conformément à la législation européenne : Directive européenne sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE, y compris les modifications incorporées dans la directive 2007/47/CEE. Règlement européen sur les dispositifs médicaux (UE)2017/745 Directive du Conseil 2011/65/EU, RoHS
	Nom et adresse du fabricant
	Date de production
REF	Numéro de stock
SN	Numéro de série
2 min 18 min	Intervalle de fonctionnement des équipements électriques. L'utilisation d'équipements électriques réglables en hauteur peut durer au maximum 2 minutes, suivies d'une pause de 18 minutes.
	Partie appliquée type BF. Le produit est conforme aux exigences de la norme IEC 60601-1 en matière de protection contre les chocs électriques.
	Consultez le manuel pour obtenir des informations importantes sur la sécurité, des avertissements et des précautions de sécurité.
	Classe II, composants électriques à double isolation.
	Ne pas jeter avec les déchets municipaux non triés. Le produit doit être retourné à une station de recyclage désignée.
30cm	Les téléphones portables ou autres équipements portables émettant des radiofréquences ne doivent pas se trouver à moins de 30 cm du produit.
40°c 5°c	Les températures de fonctionnement et de stockage ne doivent pas dépasser 5-40C°.
	Consulter le manuel avant utilisation

3. Exigences générales

3.1 Informations sur le produit

Fabricant	**Ropox A/S** Ringstedgade 221 DK-4700 Naestved +45 55 75 05 00 Info@ropox.com		
Modèles de produits	**Numéro de pièce**	**Modèle**	**Configuration**
	40-30604	Vario - Table à langer murale 120x70cm	
	40-30606	Vario - Table à langer murale 140x70cm	
	40-30608	Vario - Table à langer murale 160x70cm	
	40-30610	Vario - Table à langer murale 180x70cm	
	40-30611	Vario - Table à langer murale 190x70cm	
	40-30804	Vario - Table à langer murale 120x70cm	Avec barrière de lit
	40-30806	Vario - Table à langer murale 140x70cm	Avec barrière de lit
	40-30808	Vario - Table à langer murale 160x70cm	Avec barrière de lit
	40-30810	Vario - Table à langer murale 180x70cm	Avec barrière de lit
	40-30811	Vario - Table à langer murale 190x70cm	Avec barrière de lit
Durée de vie prévue	5 ans		
Classe DDM 93/68/EEC **Classe MDR 2017/745**	Classe I		
Classification des pièces appliquées 60601-1	Partie appliquée type BF		
Classe MEE 60601-1	Classe II		
Environnements visés	Ce produit ne doit être utilisé que dans : Environnement professionnel des soins de santé Environnement des soins à domicile *L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements spéciaux tels que définis par la norme IEC 60601-1-2.*		
Poids maximal de l'utilisateur selon DS/ISO 17966:2016	200 kg		
Alimentation électrique	100-240V ~50/60Hz		
I in	Max 2.0A		
Intermittence	2min d'utilisation / 18min de pause		
Réglage de la hauteur	30-100cm		
Vitesse d'actionnement	≈ 17 mm/s		
Indice IP	IPX6		
Température ambiante	Transport et stockage -10 °C à +50 °C Fonctionnement +5 °C à +40 °C		

Matériaux en contact avec le patient	Composant	Description des matériaux
	Couvercle de l'unité	ABS
	Surface du plateau	Surface stratifiée compacte.
	Matelas (accessoires)	Tissu Dahlia Support : 100 % polyester Revêtement : 100% Polyuréthane ISO 10993-10 Non allergique
	Barrières de lit (accessoires)	Construction en tube St37 avec revêtement en poudre.
	Unité de levage	Construction en tube St37 avec revêtement en poudre. Aluminium anodisé avec revêtement en poudre

Accessoires	Numéro d'article	Composant	Modèle/Spécification
	40-25760-1 40-25795-1 40-25796-1 40-25764-1 40-25765-1	Matelas	Pour L= 120cm Pour L= 140cm Pour L= 160cm Pour L= 180cm Pour L= 190cm
	40-30196-2 40-30197-2	Barrières de lit	Pour L=120cm, 140cm Pour L=160cm, 180cm, 190cm
	40-25782-2 40-25783-2	Coussin pour la barrière de lit	Pour L=120cm, 140cm Pour L=160cm, 180cm, 190cm

3.2 Description du produit

Vario est une table à langer fixe, réglable en hauteur et pliable qui peut être utilisée pour les soins aux enfants et aux adultes jusqu'à 200 kg.

3.3 Objectif visé

La table à langer est destinée à être utilisée dans les maisons privées, les institutions, les crèches et autres établissements similaires, ainsi que pour les personnes souffrant d'un handicap physique ou mental. Le produit est conçu pour offrir des conditions de travail optimales aux soignants. La table à langer peut être utilisée dans les pièces sèches et humides (conditions), mais ne doit pas être utilisé comme lit de douche. La hauteur du plateau (table à langer) peut être réglée de 30 à 100 cm à l'aide de la commande manuelle et peut être repliée pour gagner de la place lorsqu'elle n'est pas utilisée.

3.4 Opérateur prévu

La lecture et la compréhension de ce manuel suffisent à former l'opérateur prévu. Les enfants et les patients ne sont pas considérés comme des opérateurs prévus.

3.5 Performances essentielles

L'appareil n'a aucune fonction liée à la sécurité de base ou aux performances essentielles. En cas de perte ou de dégradation des performances, l'utilisateur peut être retiré de l'appareil.

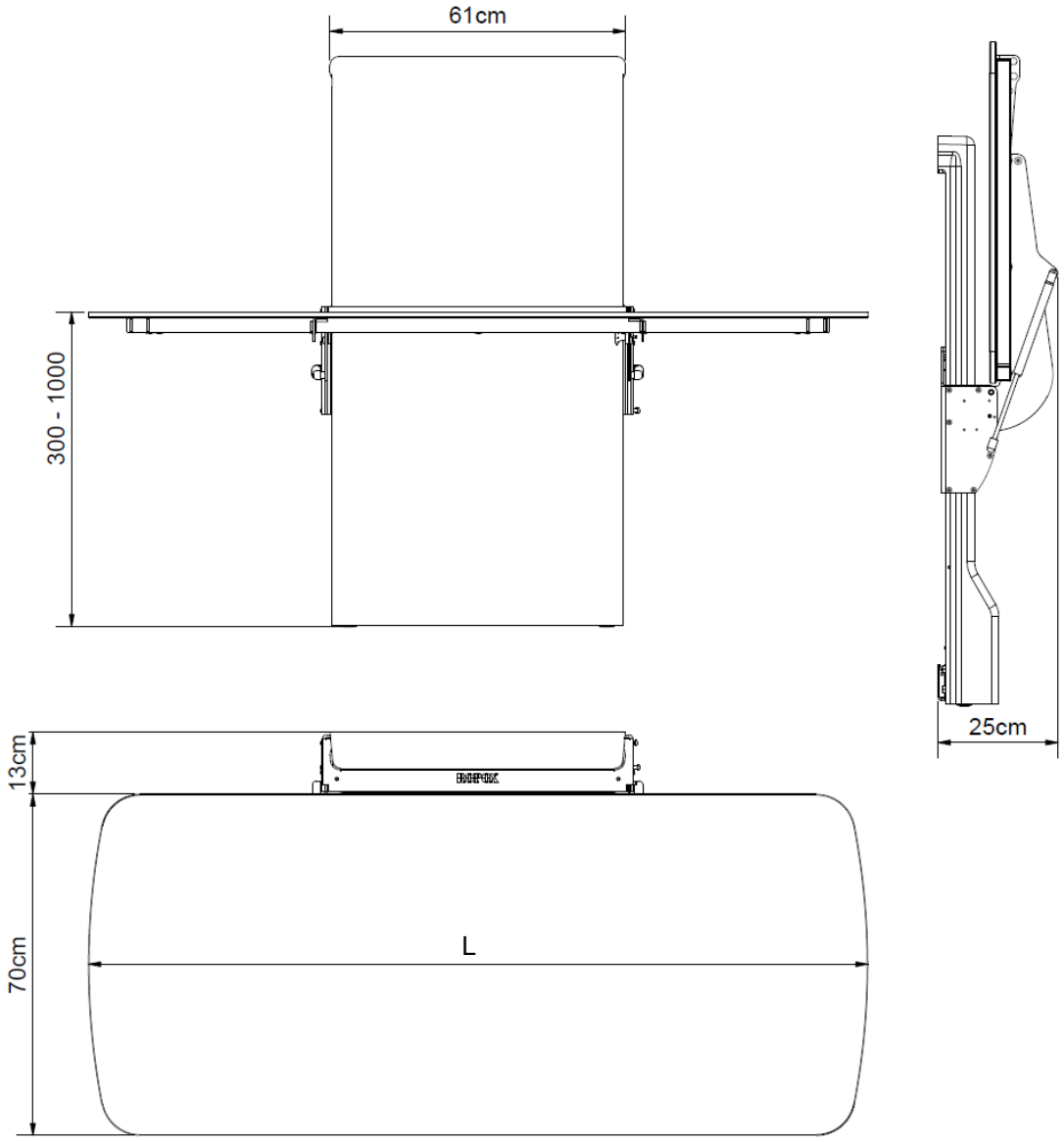
3.6 Réclamations et événements indésirables

Tout incident grave lié au dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel se trouve l'utilisateur et/ou le patient.

3.7 Dimensions du produit

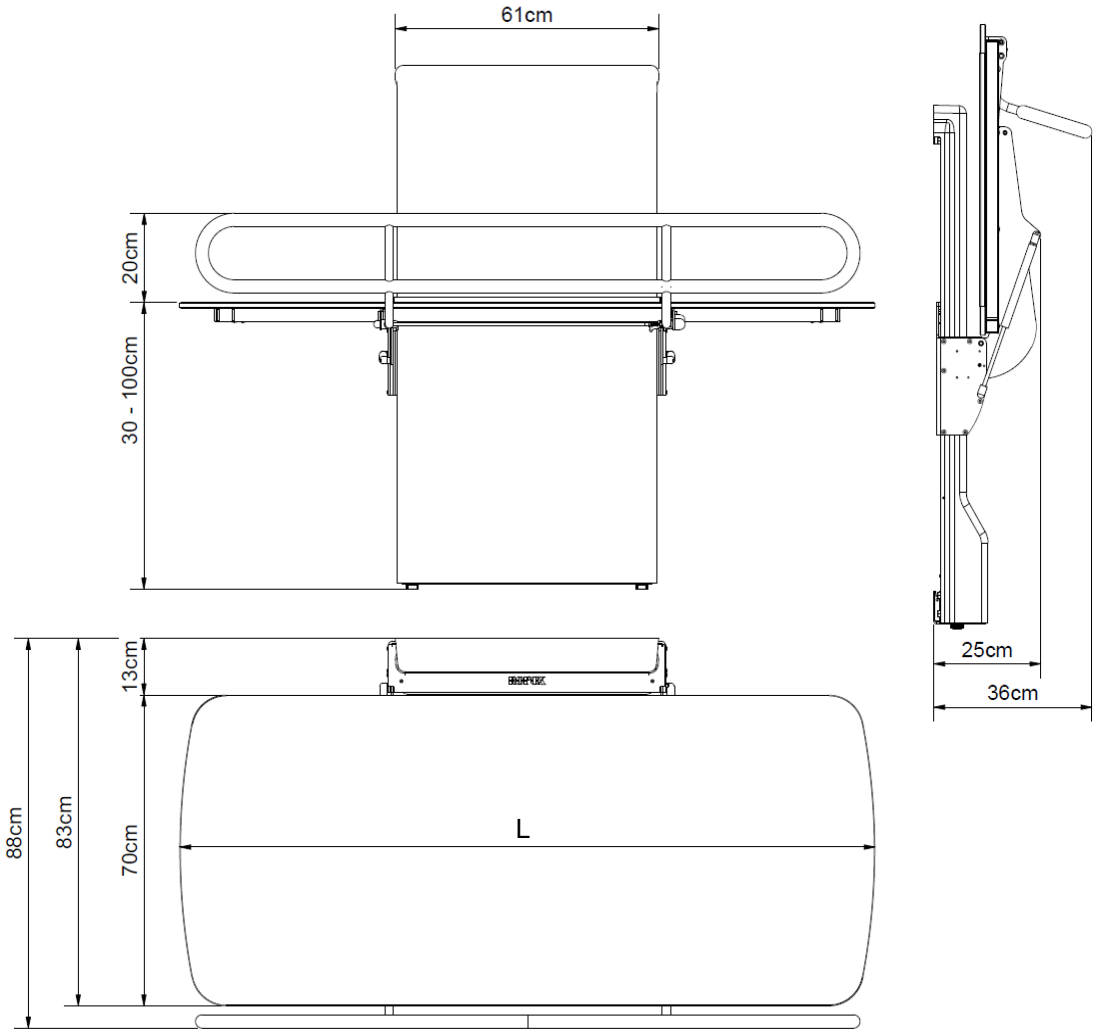
3.7.1 Sans barrière de lit

Modèle	Longueur (L)
40-30604	120cm
40-30606	140cm
40-30608	160cm
40-30610	180cm
40-30611	190cm



3.7.2 Avec barrière de lit

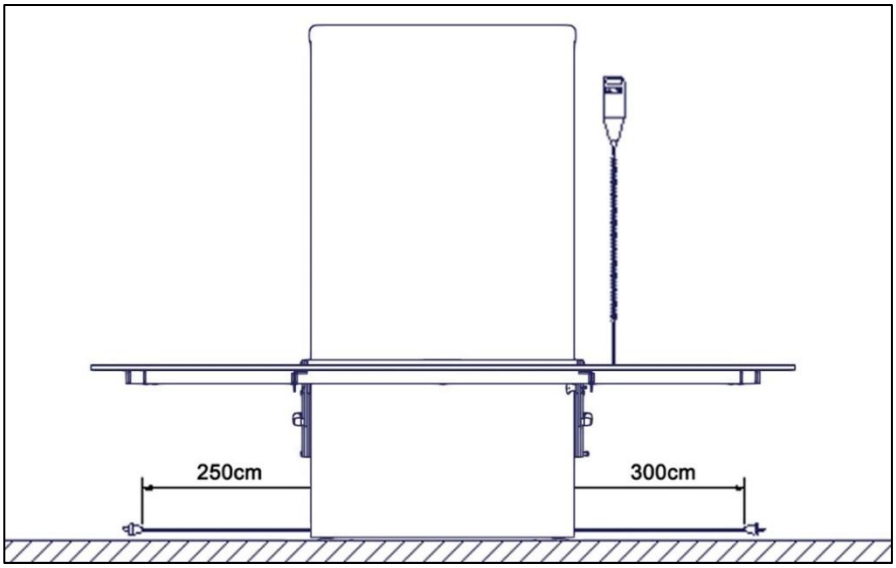
Modèle	Longueur (L)
40-30804	120cm
40-30806	140cm
40-30808	160cm
40-30810	180cm
40-30811	190cm



4. Mode d'emploi

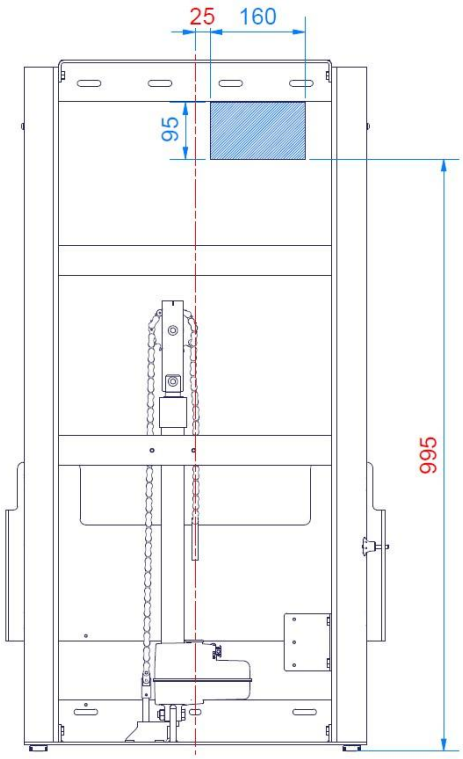
4.1 Installation du produit

4.1.1 Placement de la prise de courant à l'extérieur de l'unité de levage



Le câble d'alimentation principal a une longueur totale d'environ 1,5 mètre. 320cm dont 250cm à l'extérieur de l'unité de levage. Le câble peut être retiré à gauche ou à droite.

4.1.2 Placement de la prise de courant derrière l'unité de levage



Le dessin suivant illustre l'espace qui peut être alloué à une prise électrique sans interférer avec le mouvement de l'appareil. La zone hachurée en bleu est la zone de sécurité pour l'installation d'une prise électrique et d'un couvercle. Le fait de placer la prise et/ou le couvercle en dehors de cette zone peut endommager le produit et entraîner un dysfonctionnement.

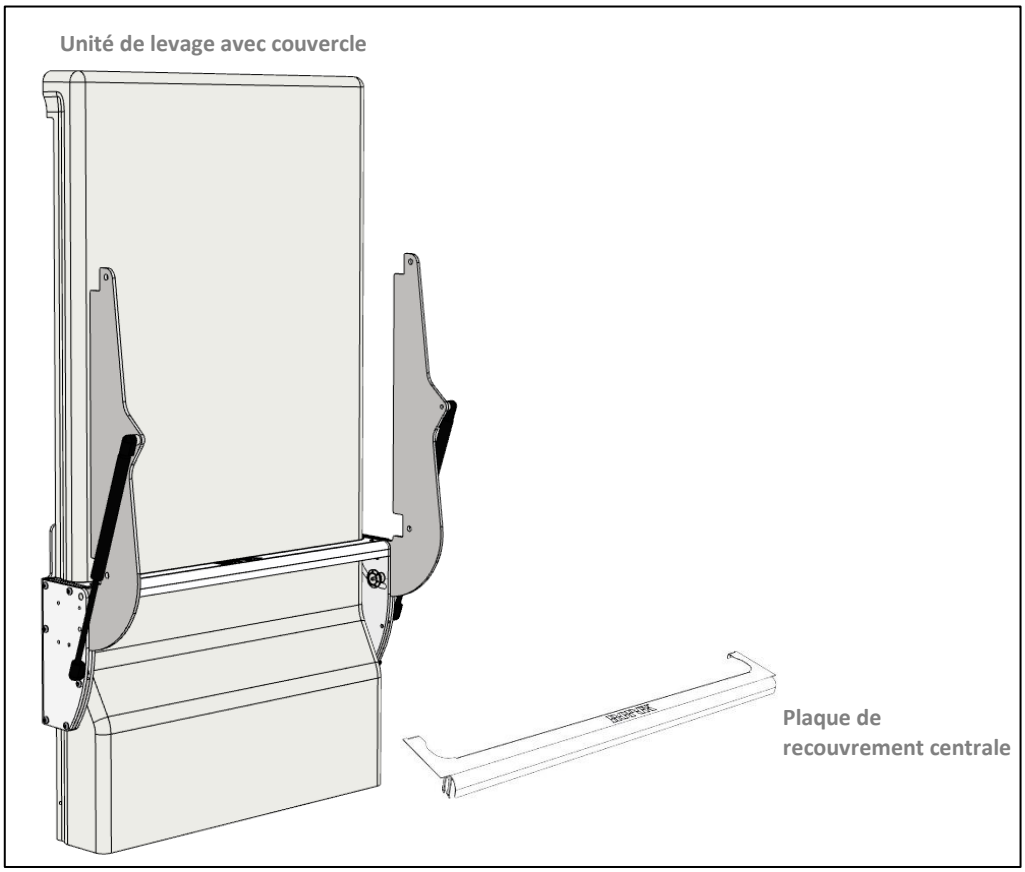
Si possible, attendez que l'unité de levage soit entièrement placée et fixée au mur avant de positionner définitivement le câble d'alimentation et le couvercle dans le mur (les étapes de montage de l'unité sont détaillées plus loin dans ce manuel). Levez ensuite le chariot en position haute et utilisez le découpage pour assurer un montage sûr du câble électrique et du couvercle, avec un dégagement suffisant tout autour.

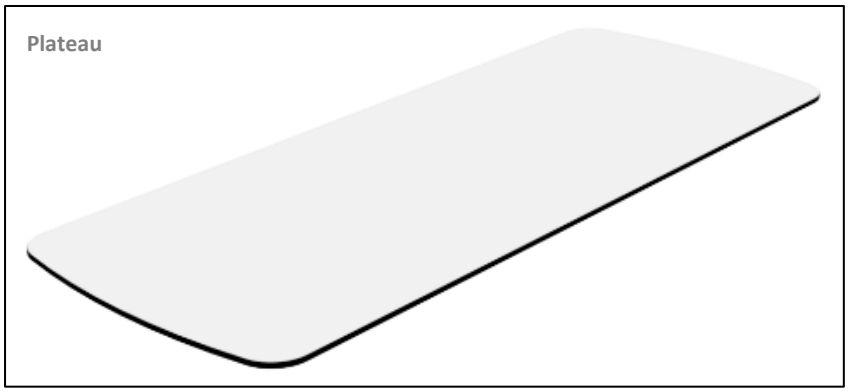
Remarque : La profondeur de la prise électrique (fil compris) ne doit pas dépasser 65 mm par rapport au mur.

	**Mise en garde !** Si d'autres objets sont installés juste à côté de cette table à langer, vous devez tenir compte du risque de coincement et donc prévoir une distance de sécurité par rapport aux autres objets.

4.1.3 Réception de la table à langer

La table à langer Ropox Vario est disponible en deux versions. Une pour l'"unité de levage" et une pour le "plateau".

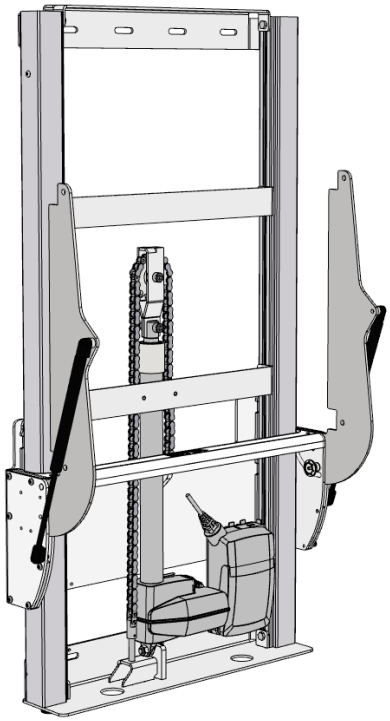




4.1.4 Retirer le couvercle

Le couvercle en plastique peut coulisser vers le haut et se détacher de l'unité de levage, ou il peut être retiré en le tirant vers l'avant.

!! Veillez à ne pas rayer le couvercle en plastique lors de l'opération !



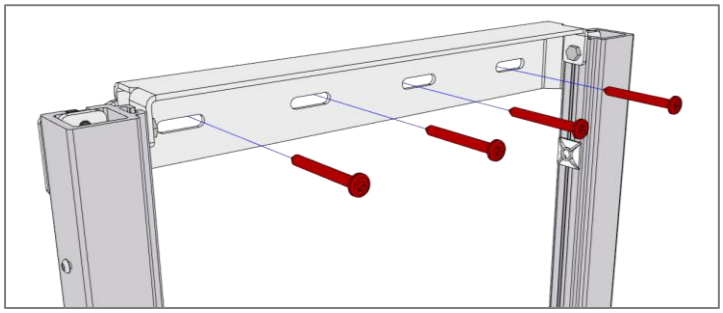
4.1.5 Fixation au mur

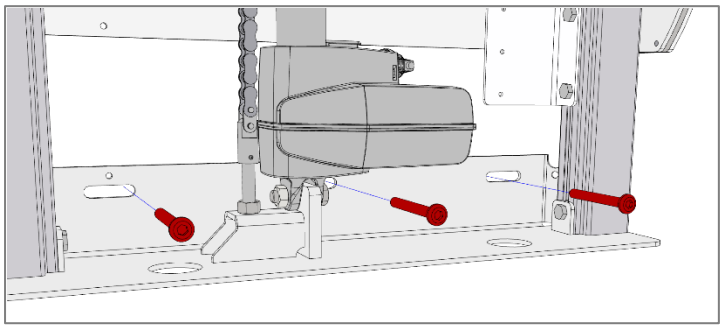
Placez l'unité de levage à l'endroit souhaité. Soyez particulièrement attentif aux objets posés sur le sol et sur les murs qui pourraient gêner le produit dans son mouvement complet (30 à 100 cm du sol).

Fixez solidement le cadre au mur à l'aide de boulons et de chevilles adaptés au type de construction du mur et au matériau utilisé sur le site.

La table à langer est fournie avec un ensemble (7 pièces) de vis et de chevilles, qui sont UNIQUEMENT destinées à la fixation de l'unité dans un mur en béton. Si l'appareil doit être monté sur un autre type de mur, il faut utiliser des chevilles et des vis adaptées à ce type de mur. La table à langer Ropox est testée en fonction d'une charge allant jusqu'à 200 kg appliquée à la table à langer.

Les trous de fixation peuvent être marqués sur le mur, quatre possibilités en haut et trois en bas du cadre. Placez le cadre contre le mur et assurez-vous qu'il est horizontal. Le cadre repose sur deux pieds réglables. Ajustez-les si le sol est inégal ou incliné, jusqu'à ce que le haut de l'unité de levage soit de niveau. Marquez l'emplacement des trous. Retirez le cadre et percez les trous.



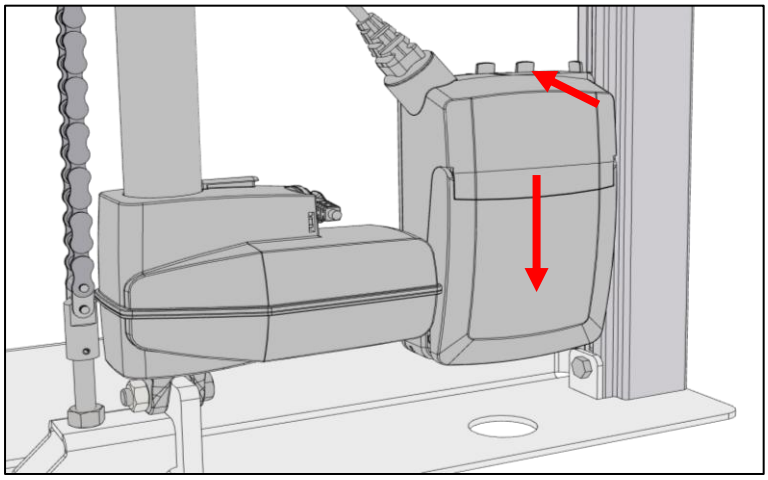


Force de traction maximale pour chacune des quatre vis situées sur le dessus de l'appareil: 40 kg

	Remarque ! Assurez-vous qu'aucune poussière ou autre obstacle n'interfère avec les rouleaux, la chaîne, le pignon ou les ressorts à gaz. Cela peut entraîner des dysfonctionnements et endommager le système.

Mise en garde !

Il est important que le cadre soit solidement vissé au mur. Si le cadre se détache, une personne peut tomber de la table à langer.



Pour accéder à tous les trous du bas, il faut retirer temporairement le boîtier de commande. Pour ce faire, il faut le déverrouiller du support situé en haut, l'appuyer vers l'arrière et faire glisser le boîtier de commande vers le bas.

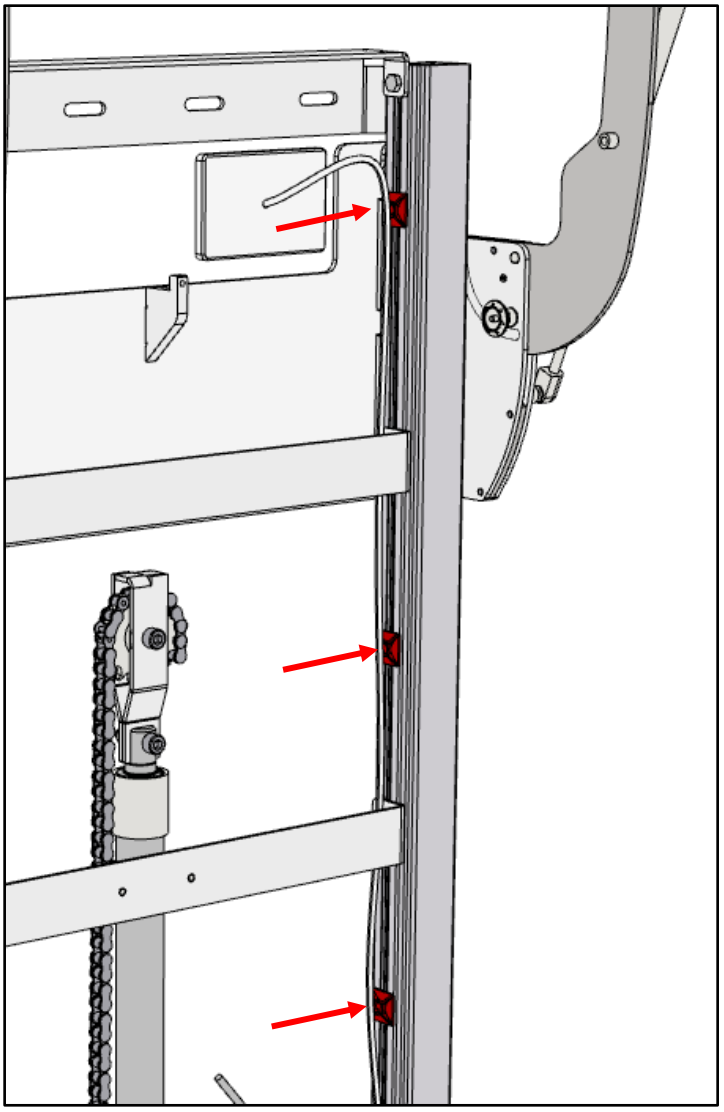
N'oubliez pas de fixer à nouveau le boîtier de commande avant de remettre le couvercle sur l'unité de levage.

4.1.6 Montage des câbles

Si la prise électrique est placée derrière l'appareil, il est essentiel de contrôler le câble de la prise jusqu'au boîtier de commande. Cela permet de s'assurer que le chariot n'écrase pas, ne coupe pas ou n'endommage pas le câble pendant l'utilisation du produit.

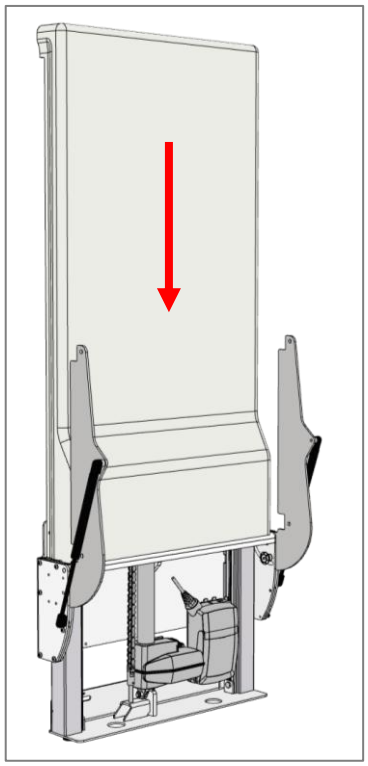
Fixez le câble d'alimentation aux supports (mis en évidence par les flèches) à l'aide des attaches fournies, en veillant à ce que le câble soit bien tendu et qu'il n'y ait pas de parties lâches susceptibles d'être piégées par le chariot en mouvement.

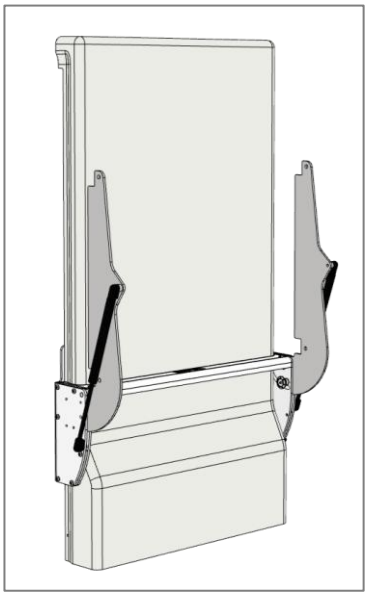
Une fois que tout est en place, effectuez un essai de descente et de remontée sur toute la longueur du mouvement pour vous assurer que rien ne risque d'être coincé ou d'entrer en collision avec le chariot en mouvement.



4.1.7 Remonter le couvercle en plastique

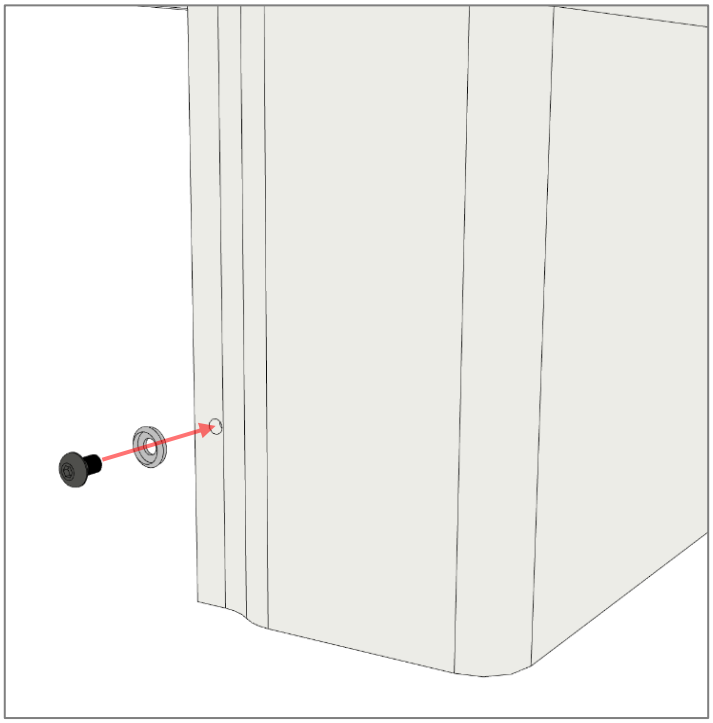
Le couvercle peut être mis en place par l'avant ou coulisser par le haut. Veillez à ce que le couvercle atteigne le sol et soit en contact avec le mur en haut. Cette étape peut également être reportée à la fin du processus d'installation s'il est nécessaire de faciliter l'accès aux composants électriques.

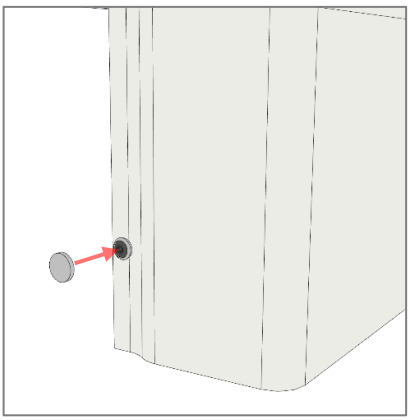




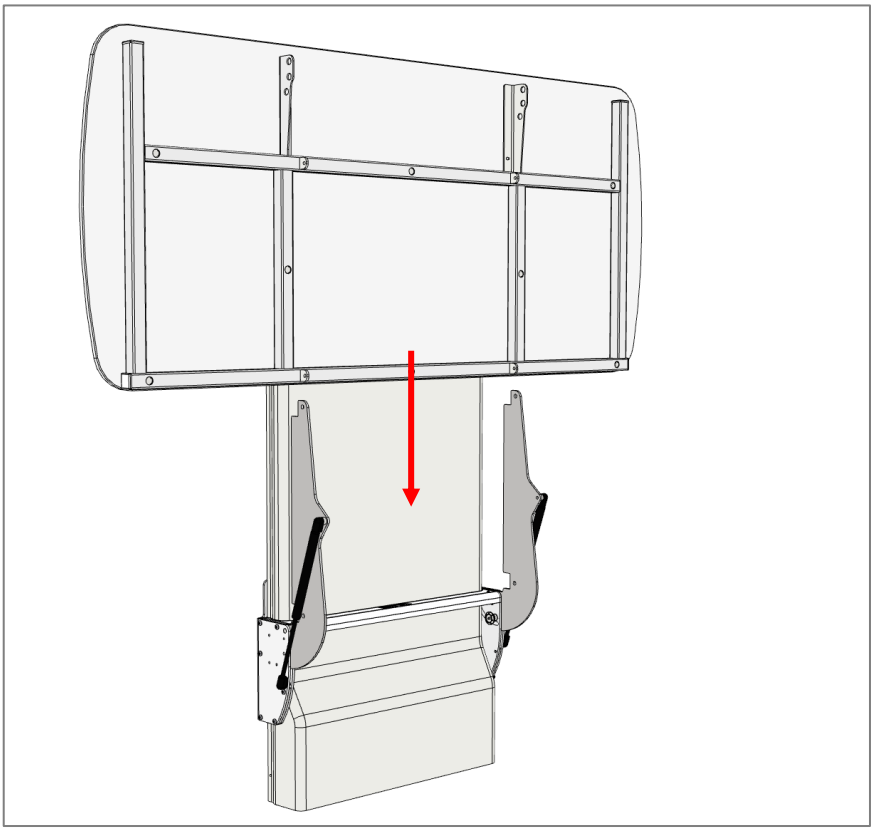
Lorsque tous les fils ont été attachés et les vis fixées, le couvercle doit être fixé en place. Utilisez les vis M5x8 jointes et vissez le bouton-poussoir. Cette étape peut être reportée à la fin pour faciliter l'accès au boîtier de commande et aux fils si nécessaire.

Une fois la vis serrée, cliquez sur le bouton blanc du couvercle en plastique.

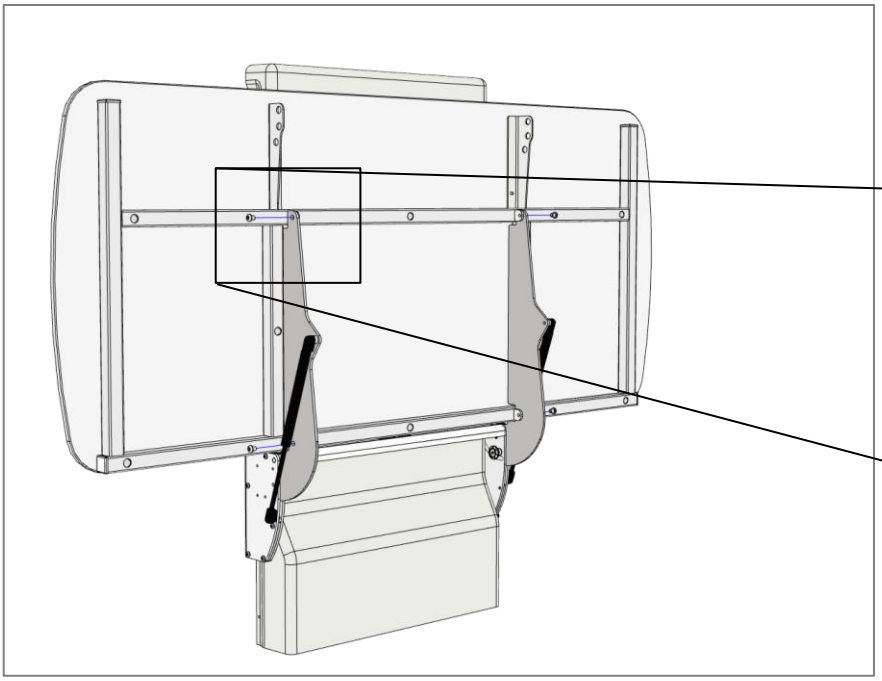




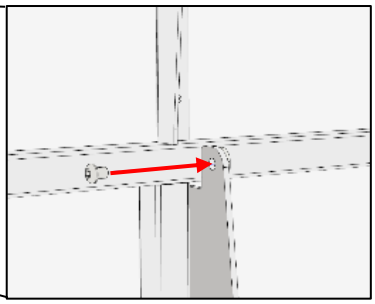
4.1.8 Monter le plateau sur l'unité de levage



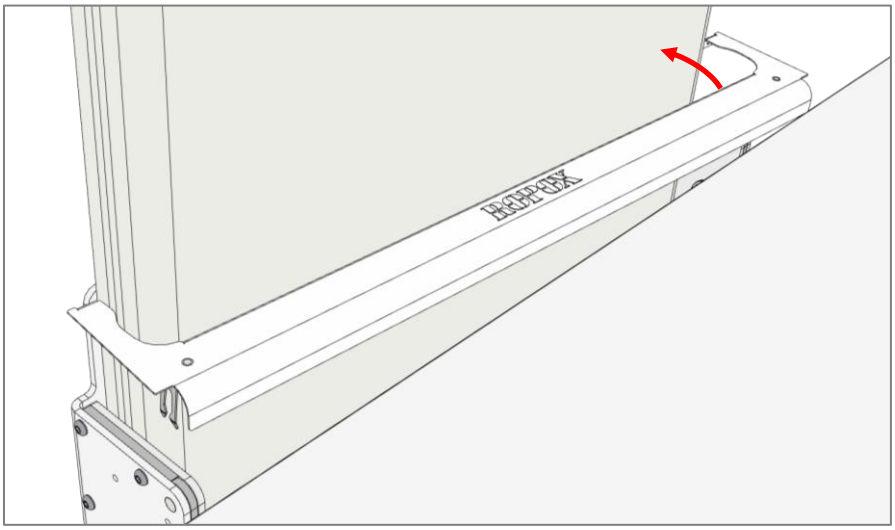
Glissez le plateau entre l'unité de levage et les bras d'appui de l'unité de levage. Il est avantageux d'être deux personnes lors de cette opération.



Fixer le plateau à l'unité de levage à l'aide de 4 pièces. M8x12 dans les bagues des bras d'appui.



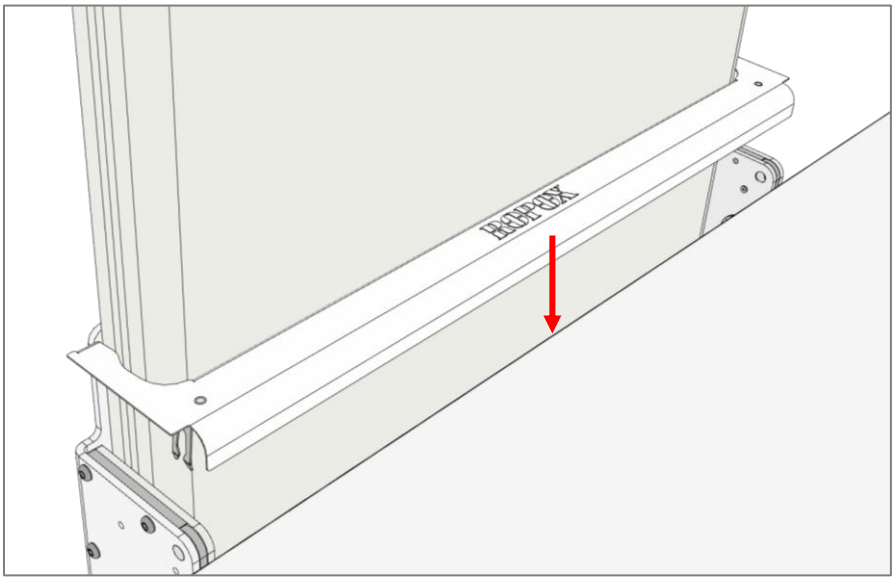
4.1.9 Montage de la plaque de recouvrement centrale



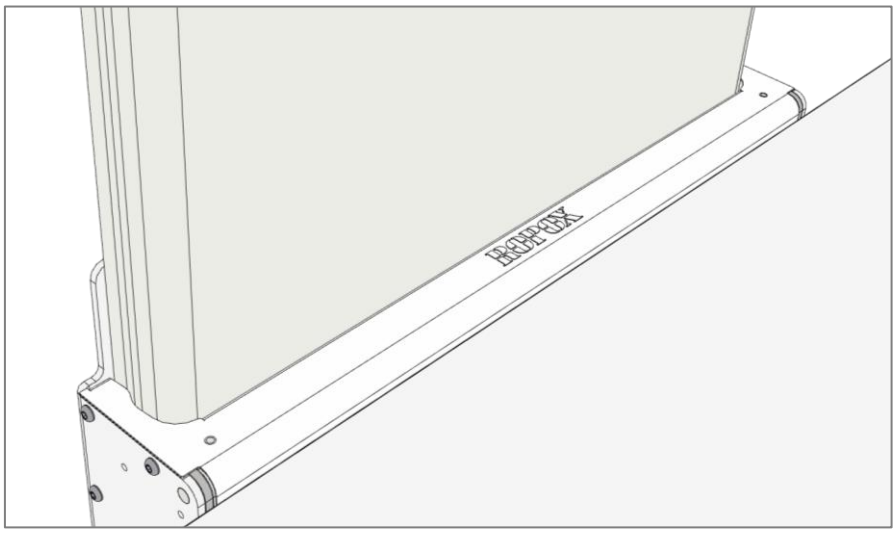
Si le grand couvercle en plastique n'a pas encore été installé, faites-le avant de commencer cette étape.

Placer la plaque centrale contre le couvercle en plastique en l'inclinant, comme indiqué.

Tourner le couvercle pour le mettre en place



Poussez-le vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez les verrous s'enclencher.



Vérifier qu'elle repose bien sur l'unité de levage.

	Attention ! Le produit doit toujours pouvoir parcourir la totalité de la plage d'actionnement sans entrer en collision avec des objets. Dans le cas contraire, la stabilité du produit sera compromise. Il convient de veiller tout particulièrement à ce qu'aucun enfant ou adulte ne se trouve sous le produit, sous peine de blessures graves par coincement.

- Après le montage, le couvercle étant enlevé, vérifiez que la chaîne est correctement positionnée sur le pignon, et que les fiches des câbles sont correctement connectées à la boîte de commande.
- Vérifier qu'aucun câble ne peut être coincé ou serré pendant toute l'amplitude de mouvement du produit.
- Branchez l'alimentation principale et la table à langer est prête à être utilisée.

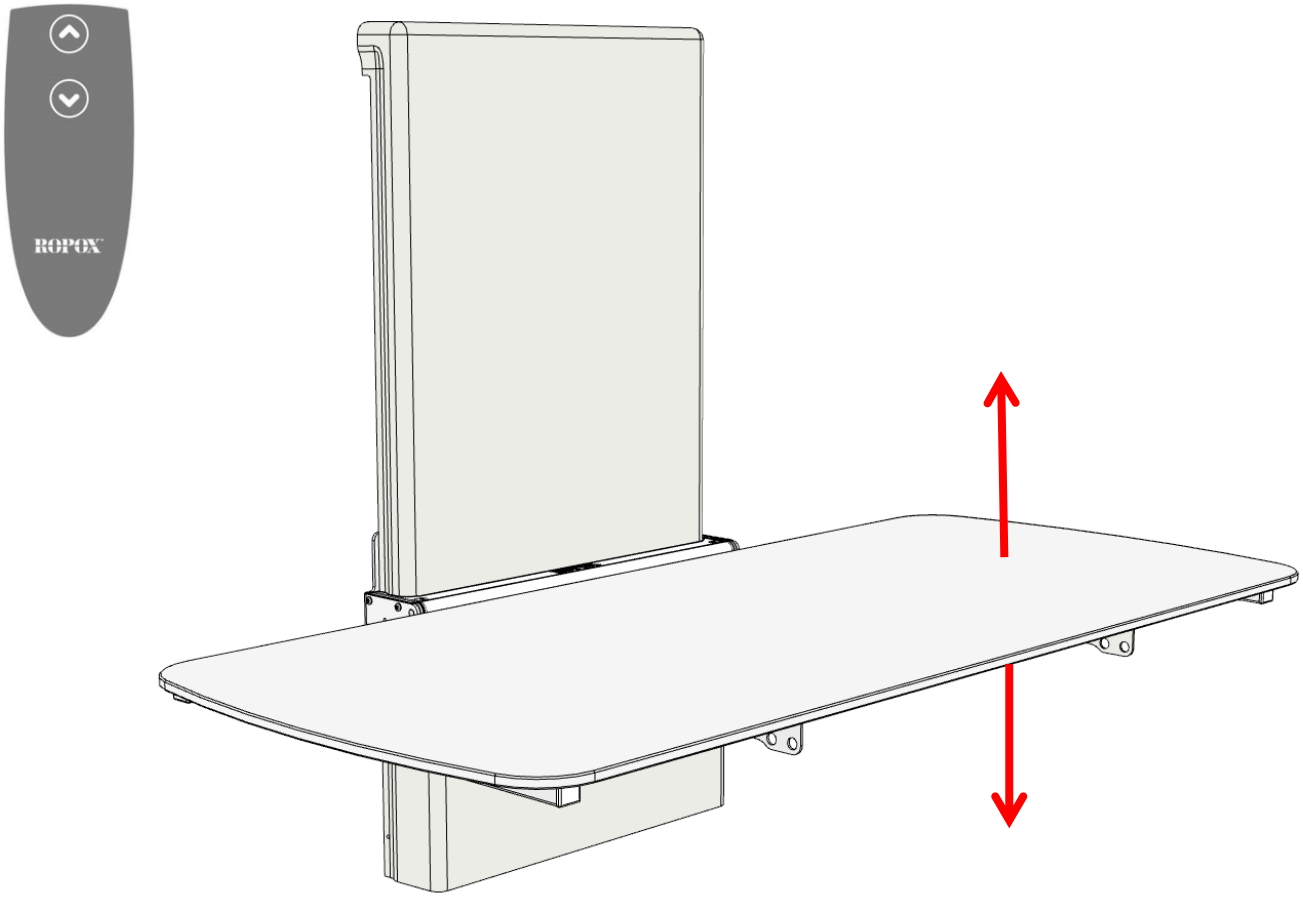
4.2 Fonctionnement du produit

Avant de commencer à utiliser ce produit, assurez-vous que l'alimentation principale a été connectée comme décrit dans les connexions électriques.

	Attention ! Avant l'utilisation, assurez-vous toujours que le câble d'alimentation et le câble de la commande manuelle peuvent se déplacer librement sans risque d'écrasement ou de déconnexion du produit en raison du mouvement.

4.2.1 Actionnement du produit

Le produit fonctionne avec la commande manuelle à cordon spiralé. La flèche vers le haut déplace le produit vers le haut et la flèche vers le bas déplace le produit vers le bas.



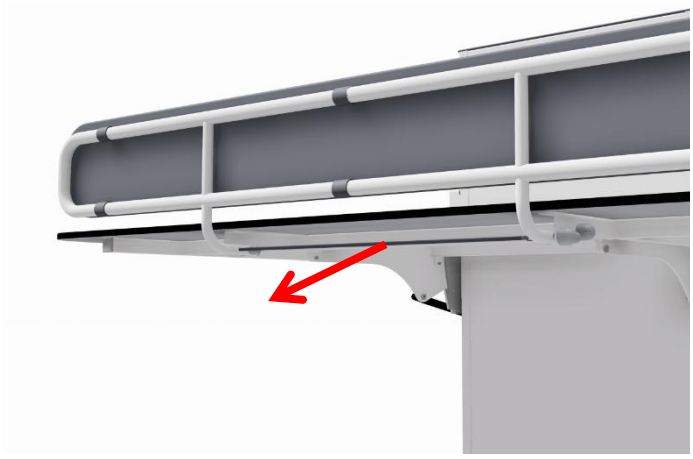
	Attention ! Le produit doit toujours pouvoir parcourir la totalité de la plage d'actionnement sans entrer en collision avec des objets. Dans le cas contraire, la stabilité du produit sera compromise. Il convient de s'assurer qu'aucun enfant ou adulte ne se trouve sous l'appareil, car des blessures graves peuvent survenir en cas de coincement. Ne régler le produit en hauteur que lorsque le plateau est en position horizontale.

	Remarque ! Les boutons de commande sont de type "poussoir". Le réglage de la hauteur s'arrête dès que le bouton est relâché. Il s'agit d'une mesure de sécurité importante.

4.2.2 Fonctionnement des barrières de lit

Le Vario n'est pas fourni avec une barrière de lit en standard. Elle peut être commandée en tant qu'accessoire.

Pour faire fonctionner les barrières de lits, tirez sur le tube en caoutchouc placé sous le plateau de la table pour libérer le mécanisme de verrouillage. La barrière de lit peut alors être pivotée dans le mode souhaité.



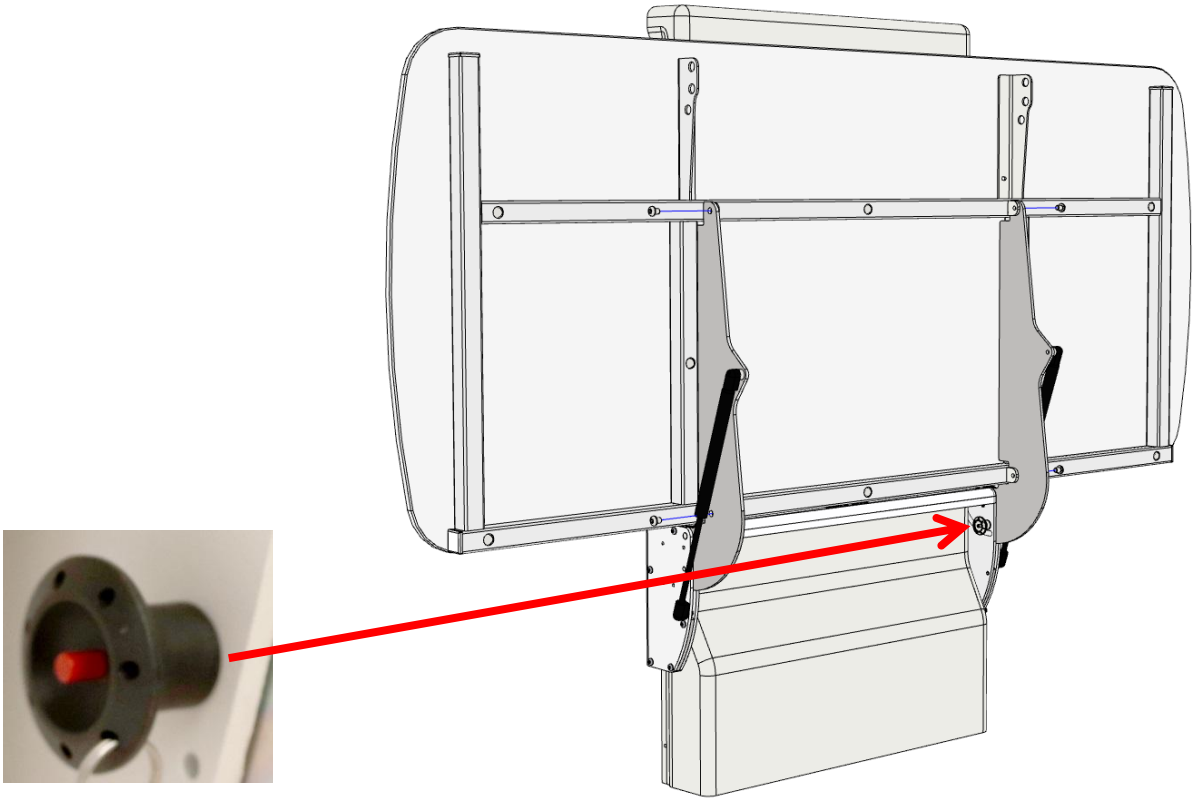
	Attention ! Veillez à ce que la barrière de lit soit bien verrouillée en place lorsqu'elle est utilisée. Le verrouillage est vérifié en secouant la barrière de lit d'avant en arrière pour s'assurer que la goupille de verrouillage est complètement engagée.

4.2.3 Comment relever et abaisser la table à langer ?

La table à langer peut être protégée contre un pliage involontaire en position verticale en bloquant la table à l'aide de la goupille de verrouillage.

Lorsque le plan de travail est replié, appuyez sur le bouton rouge et maintenez-le enfoncé tout en insérant la fente. La table à langer est maintenant verrouillée et ne peut plus être rabattue. Vérifiez que le verrou est enclenché en tirant sur le plan de travail.

Pour plier la table à langer en position basse, retirez la goupille de verrouillage en appuyant sur le bouton rouge et en le maintenant enfoncé, tout en retirant la fente. Le couvercle peut maintenant être abaissé à la main.



	Remarque ! Avant de plier le plan de travail en position verticale, la barrière de lit doit être tournée sous le plan de travail.

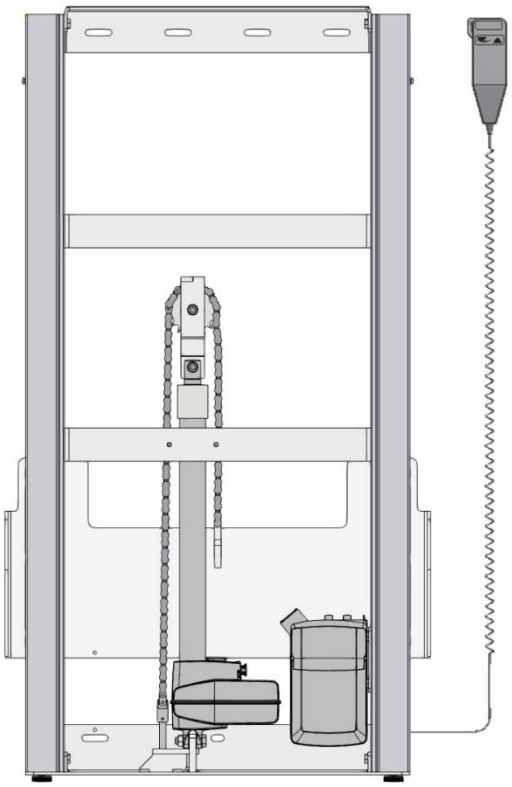
	Attention ! Assurez-vous toujours que le plan de travail est bien verrouillé en position verticale à l'aide de la goupille de verrouillage lorsqu'il est laissé dans cette position. Vérifiez que la table à langer est verrouillée en tirant sur le plan de travail pour vous assurer que la goupille de verrouillage est complètement engagée et que le plan de travail ne peut pas être abaissé.

	Attention ! Ne laissez JAMAIS une personne sur le lit à langer sans surveillance, même pour une très courte période. Si deux tables à langer sont montées l'une à côté de l'autre, il est recommandé de monter une protection latérale entre les deux, afin d'éviter le risque de piégeage.

4.3 Schéma des composants électriques

4.3.1 Schéma de câblage

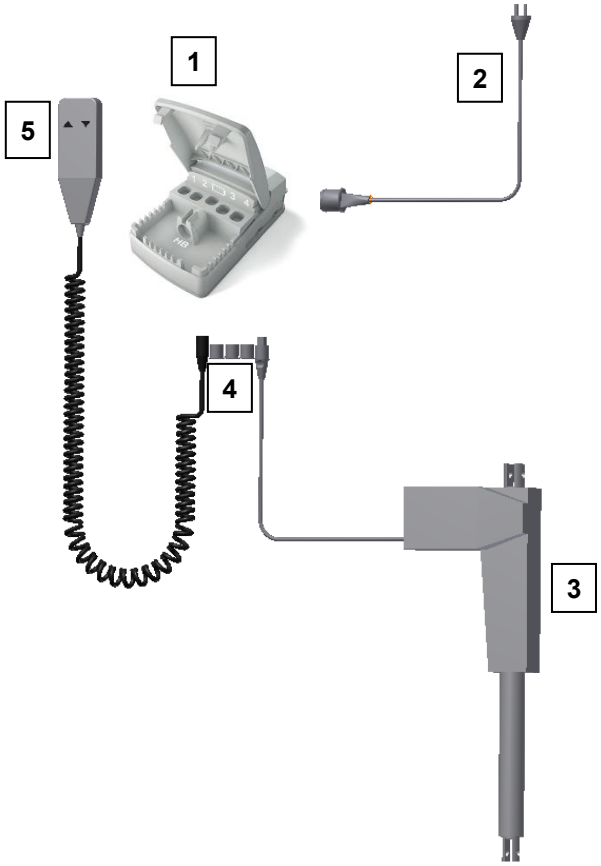
La table à langer est livrée avec le boîtier de commande déjà monté sur le cadre. Le schéma montre comment les câbles sont connectés à la boîte de contrôle.



Toutes les prises sont étanches, ce qui rend leur connexion/déconnexion un peu délicate. Veillez à ce que les fiches soient correctement positionnées avant de les enfoncer dans les prises du boîtier de commande. Les fiches doivent être enfoncées dans les douilles jusqu'à ce que le "joint torique" ne soit plus visible.

Le moteur, le boîtier de commande et l'interrupteur de commande sont conformes à la norme IP66. Cela signifie qu'ils sont étanches à la poussière et protégés contre les fortes mers ou les jets d'eau puissants.

Le système électronique est conçu pour une utilisation périodique uniquement, ce qui signifie un cycle de fonctionnement maximal de 10 % ; 2 minutes de marche / 18 minutes d'arrêt.



1. Boîtier de commande
2. Câble secteur 230V
3. Moteur, se connecte à la prise 1
4. Embout, se connecte aux prises 2, 3 et 4
5. Commande manuelle, se connecte à la prise HB

4.3.2 Câbles de connexion

La table à langer est livrée avec le boîtier de commande déjà monté sur le cadre.
Le câble du moteur se connecte à la prise 1.
Les prises 2 et la batterie ne sont pas utilisées et sont bloquées. Les prises 3 et 4 sont bouchées en usine

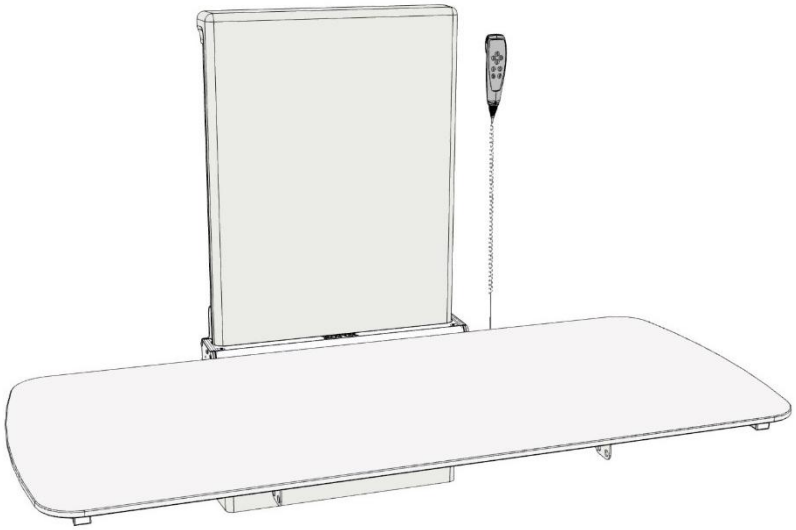
La commande manuelle se connecte à "HB".
Le câble d'alimentation se connecte à la prise située en haut de la boîte.



	Remarque ! Pour obtenir la valeur IPX6 complète, il est très important que tous les embouts soient fermement enfoncés dans les prises et que le "joint torique" ne soit plus visible.

4.3.3 Placement de la commande manuelle

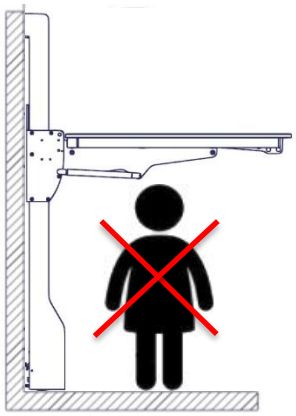
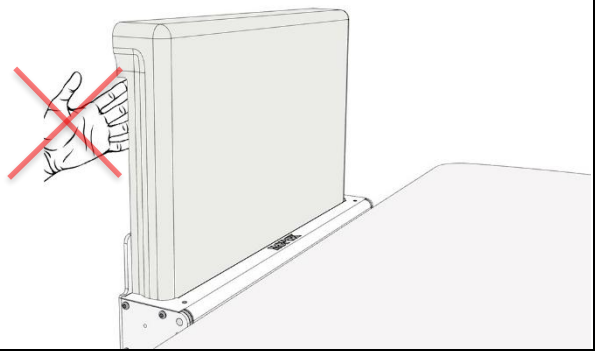
Le support pour la commande manuelle peut être placé sur le mur comme indiqué.



	Mise en garde ! La commande manuelle doit être placée hors de portée des enfants.

	Attention ! Le produit doit toujours pouvoir parcourir la totalité de la plage d'actionnement sans entrer en collision avec des objets. Dans le cas contraire, la stabilité du produit sera compromise. Il convient de s'assurer qu'aucun enfant ou adulte ne se trouve sous l'appareil, car des blessures graves peuvent survenir en cas de coincement.

4.4 Risque résiduel

Avertissement Veillez à ce qu'aucune personne ne se trouve sous la table à langer lorsqu'elle se déplace vers le bas, car il existe un risque de choc, de coincement et de traumatisme crânien.	
Prudence Ne pas placer la main dans les fentes du couvercle, car il y a un risque de pincement.	

5. Dépannage

Problème	Solution
La table à langer ne monte ni ne descend lorsqu'on appuie sur la commande manuelle.	Vérifier si : ➢ 100-230 V est branché, et si l'appareil est sous tension. ➢ Le moteur est connecté à la boîte de contrôle. ➢ La commande manuelle est connectée au boîtier de commande. ➢ L'actionneur est surchargé. (REMARQUE : Pour chaque 2 minutes d'activité, il a besoin de 18 minutes de repos).
Le contrôle manuel est défectueux	Vérifier si : ➢ Le lavabo est réglable en hauteur au moyen d'une autre commande.
Lorsque l'on appuie sur les boutons UP et DOWN, seuls des "clics" sortent du boîtier de commande - pas de mouvement	➢ La fiche n'est peut-être pas montée correctement. ➢ Démonter tous les câbles du boîtier de commande et les remonter. ➢ Une "remise à zéro" pourrait être nécessaire. Voir les instructions ci-dessous sous "Entretien".
Le cadre semble lâche ou instable	➢ Serrer toutes les vis du cadre, cf. instructions de montage.
La table à langer ne peut pas être réglée en hauteur ou le réglage est très difficile.	➢ Vérifier qu'il n'y a pas d'objets coincés empêchant le réglage de la hauteur.

6. Entretien



Notification !

Le non-respect de l'entretien périodique peut entraîner une dégradation de la fonction et de la sécurité du produit.

6.1 Entretien périodique

La table à langer Vario ne nécessite aucun entretien. Pour des raisons de sécurité et de fiabilité, nous recommandons d'inspecter l'appareil une fois par an :

Lors des inspections, les éléments suivants doivent être vérifiés :

- Vérifiez que tous les boulons et vis sont bien serrés.
- Vérifiez que le cadre peut se déplacer librement et sans entrave de la position inférieure à la position supérieure sans problème.
- **Réinitialisation du lit à langer :** Appuyez sur les deux boutons de la commande et maintenez-les enfoncés. Maintenez les boutons enfoncés jusqu'à ce que le signal sonore s'arrête. Déplacez ensuite le cadre en position basse pour le réinitialiser. Vérifier que le mouvement est régulier et sans à-coups.
- Vérifiez que tous les câbles sont montés correctement, qu'ils sont en ordre et qu'ils ne sont pas endommagés.

7. Nettoyage

Le nettoyage peut être effectué à l'aide d'eau tiède et d'un produit de nettoyage universel approprié. Utilisez un chiffon ou une éponge douce pour laver le produit. Sécher le produit à l'aide d'un chiffon essoré.

Matelas et coussins

Housse :
Détergent recommandé : Savon normal ou alcool. L'alcool peut être utilisé pur. La housse peut être retirée et lavée séparément en machine à 95° maximum.
Mousse :
Ne peut être lavée

	**Remarque !** Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des abrasifs, par exemple de la poudre à récurer, de la paille de fer ou une éponge à récurer. Ce produit n'est pas conçu pour être stérilisé, l'autoclavage et la stérilisation au-delà du nettoyage normal peuvent potentiellement modifier la sécurité et la fonction du produit.

Désinfection

Produits de désinfection pré-approuvés

Nom	Résolution
Diversey Suma Tab D4	1 000 ppm
Rodalon ®	Etanol 70 % v/v
Triamin Disinfection Wet Wipes	pH 8,5 – 9,5
Oxivir Excel Wipe	pH 2
Incidin OxyWipe S	

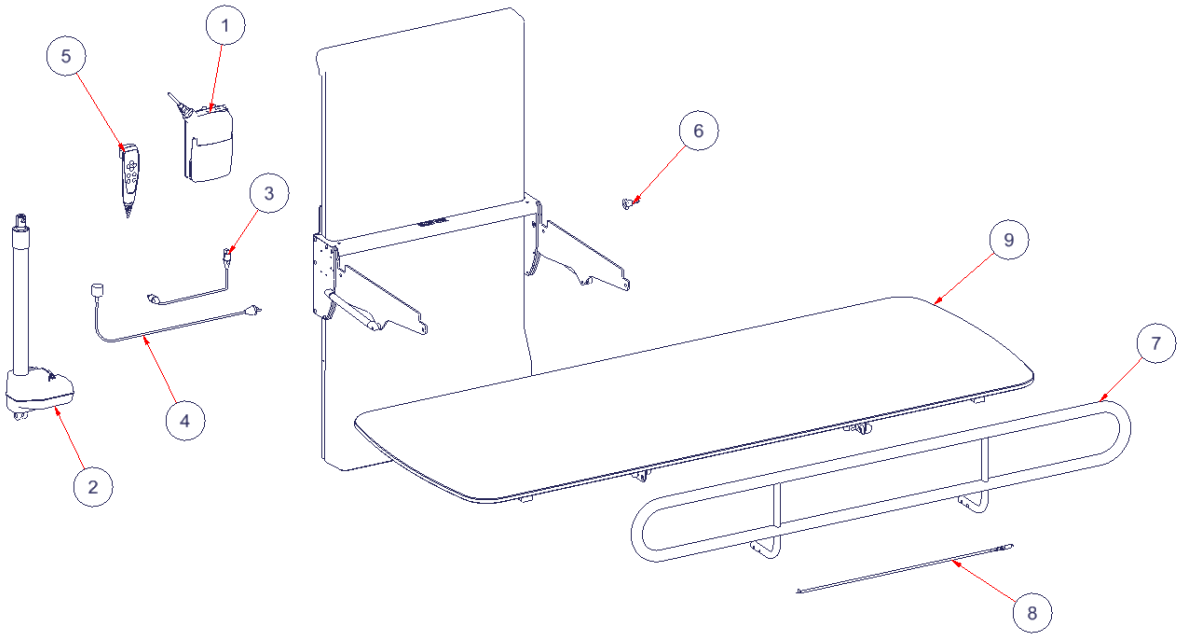
8. Protection de l'environnement



Le produit n'est pas destiné à être éliminé comme un déchet municipal. Le démontage, le tri et l'élimination des composants doivent être effectués par des professionnels de l'élimination des déchets.

Pièce	Recommandation d'élimination
Plateau	Composites en plastique dur ou phénolique
Barrières de lit	Déchets d'acier
Unité de levage	Acier et aluminium
Boîte de contrôle	Électronique
Actionneur	Électronique
Contrôle manuel	Électronique

9. Pièces détachées



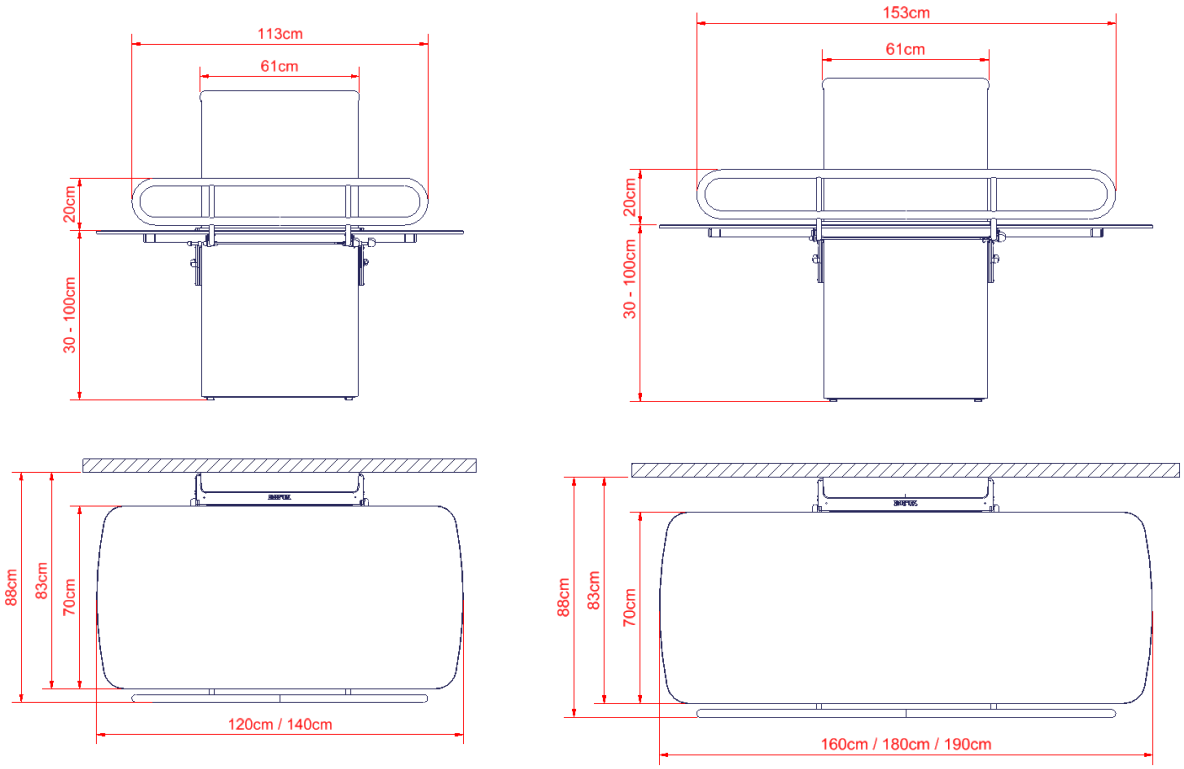
#	Nom	Numéro de pièce
1	Boîte de contrôle CA30	97001691
2	Actionneur LA40	97001799
3	Câble du moteur L=300mm	97001738
4	Câble 230V	97000427
5	Contrôle manuel	97001688
6	Verrouillage Ganter avec protection axiale	95170115

		Longueur du plateau				
		120cm	**140cm**	**160cm**	**180cm**	**190cm**
#	**Nom**	40-30604-1	40-30606-1	40-30608-1	40-30610-1	40-30611-1
7	**Barrières de lit complète ***	40-30196-2		40-30197-2		
8	**Pièces pour les barrières de lit**	40-30198-1		40-30199-1		
9	**Plateau Vario**	40-30891-1	40-30892-1	40-30893-1	40-30894-1	40-30895-1

***La barrière de lit complète contient les pièces de rechange nécessaires à l'assemblage.**
***Les barrières de lits sont des accessoires**

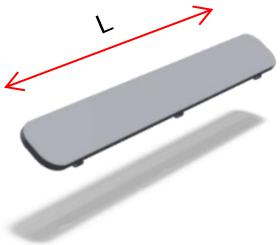
10. Accessoires

10.1 Barrière de lit



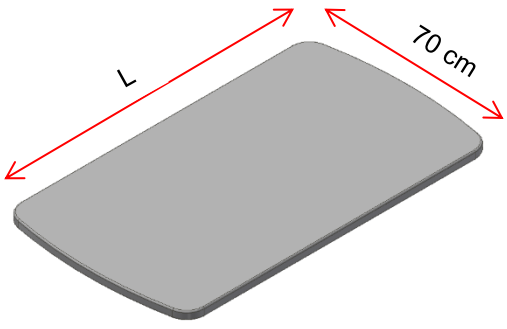
Numéro de pièce	Taille	Pcs.
40-30196-2	L= 120cm, 140cm	1
40-30197-2	L= 160cm, 180cm, 190cm	1

10.2 Coussin pour la barrière de lit



Numéro d'article	Taille	Pcs.
40-25782-2	L= 120cm, 140cm	1
40-25783-2	L= 160cm, 180cm, 190cm	1

10.3 Matelas



Numéro d'article	Taille	Épaisseur
40-25760-1	Madras L=120 cm avec surmatelas	3 cm
40-25795-1	Madras L=140 cm avec surmatelas	3 cm
40-25796-1	Madras L=160 cm avec surmatelas	3 cm
40-25764-1	Madras L=180 cm avec surmatelas	3 cm
40-25765-1	Madras L=190 cm avec surmatelas	3 cm

11. Compatibilité électromagnétique

11.1 Environnements appropriés

L'appareil peut être utilisé à la maison, dans les crèches, dans les centres de jour pour personnes handicapées physiques ou mentales ou dans les hôpitaux, sauf à proximité d'équipements chirurgicaux HF actifs et dans la salle blindée RF d'un système électrique médical pour l'imagerie par résonance magnétique, où l'intensité des perturbations électromagnétiques est élevée.

11.2 Sécurité de base et performances essentielles

L'appareil n'a aucune fonction liée à la sécurité de base ou aux performances essentielles. En cas de perte ou de dégradation des performances, l'utilisateur peut monter et descendre du produit.

11.3 Utilisation adjacente et superposée



Attention !

L'utilisation de cet appareil à côté ou empilé avec d'autres appareils doit être évitée car elle peut entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

11.4 Câbles

Composant du câble	Longueur
Câble d'alimentation	2,5m
Câble spiralé de la commande manuelle	env. 5 m étendu



Attention !

L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet appareil et un fonctionnement incorrect.

11.5 Niveaux de conformité pour les émissions et l'immunité

Phénomène	Méthode d'essai	Classe	Groupe
Émissions RF conduites	EN 55011	Classe B	Groupe 1
Émissions RF rayonnées	EN 55011	Classe B	Groupe 1
Émissions de courant harmonique	EN 61000-3-2	Classe A	–
Variations de tension, fluctuations de tension et scintillement	EN 61000-3-3	–	–

Phénomène	Méthode d'essai	Niveau de l'essai d'immunité
Immunité aux décharges électrostatiques	EN 61000-4-2	+/- 8 kV contact +/- 2, 4, 8, 15 kV air

Phénomène	**Méthode d'essai**	**Niveau de l'essai d'immunité**
Immunité aux décharges électrostatiques - ports I/O SIO/SOP	EN 61000-4-2	+/- 8 kV contact, +/- 2, 4, 8, 15 kV air
Immunité aux champs électromagnétiques RF rayonnés	EN 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 800 MHz 20 V/m 800 MHz à 2,5 GHz 10 V/m 2,5 GHz à 2,7 GHz 80 % AM 1 kHz
Immunité aux champs de proximité provenant d'équipements de communication sans fil RF	EN 61000-4-3	385 MHz, 27 V/m, 18 Hz PM (signal carré à rapport cyclique de 50 %) 450 MHz, 28 V/m, FM +/- 5 kHz, 1 kHz sinusoïdal 710 MHz, 9 V/m, 217 Hz PM (signal carré à rapport cyclique de 50 %) 745 MHz, 9 V/m, 217 Hz PM (signal carré à rapport cyclique de 50 %) 780 MHz, 9 V/m, 217 Hz PM (signal carré à rapport cyclique de 50 %) 810 MHz, 28 V/m, 18 Hz PM (signal carré à rapport cyclique de 50 %) 870 MHz, 28 V/m, 18 Hz PM (signal carré à rapport cyclique de 50 %) 930 MHz, 28 V/m, 18 Hz PM (signal carré à rapport cyclique de 50 %) 1720 MHz, 28/ V/m, 217 Hz PM (signal carré à rapport cyclique de 50 %) 1845 MHz, 28 V/m, 217 Hz PM (signal carré à rapport cyclique de 50 %) 1970 MHz, 28 V/m, 217 Hz PM (signal carré à rapport cyclique de 50 %) 2450 MHz, 28 V/m, 217 Hz PM (signal carré à rapport cyclique de 50 %) 5240 MHz, 9 V/m, 217 Hz PM (signal carré à rapport cyclique de 50 %) 5500 MHz, 9 V/m, 217 Hz PM (signal carré à rapport cyclique de 50 %) 5785 MHz, 9 V/m, 217 Hz PM (signal carré à rapport cyclique de 50 %)
Immunité aux transitoires électriques rapides et aux surtensions - Ports d'alimentation en courant alternatif	EN 61000-4-4	+/- 2 kV Fréquence de répétition de 100 kHz
Immunité contre les transitoires électriques rapides et les surtensions - Ports I/O SIO/SOP	EN 61000-4-4	+/- 1 kV Fréquence de répétition de 100 kHz
Immunité aux surtensions - Ports d'alimentation en courant alternatif	EN 61000-4-5	Ligne à ligne : +/- 0,5, 1 kV ligne à ligne/neutre
Immunité aux perturbations conduites induites par les champs RF - Ports d'alimentation en courant alternatif	EN 61000-4-6	3 V (6 V dans les bandes ISM et les bandes radioamateurs[a]) 0,15-80 MHz 80 % AM 1 kHz

Phénomène	**Méthode d'essai**	**Niveau de l'essai d'immunité**
Immunité aux perturbations conduites induites par les champs RF - Ports I/O SIO/SOP ports	EN 61000-4-6	3 V (6 V dans les bandes ISM et les bandes radioamateurs[a]) 0,15-80 MHz 80 % AM 1 kHz
Immunité aux champs magnétiques à haute fréquence	EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz et 60 Hz
Immunité contre les chutes de tension, les interruptions brèves et les variations de tension	EN 61000-4-11	0 % U_T; 0.5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 %$_{UT}$; 1 cycle à 0 70 %$_{UT}$; 10 cycles à 0°. 0 %$_{UT}$; 250 cycles à 0°.
a) Les bandes ISM (industrielles, scientifiques et médicales) comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz sont les suivantes : 6,765 MHz à 6,795 MHz ; 13,553 MHz à 13,567 MHz ; 26,957 MHz à 27,283 MHz ; et 40,66 MHz à 40,70 MHz. Les bandes de radioamateurs comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz sont comprises entre 1,8 MHz et 2,0 MHz. 3,5 MHz à 4,0 MHz. 5,3 MHz à 5,4 MHz. 7 MHz à 7,3 MHz. 10,1 MHz à 10,15 MHz. 14 MHz à 14,2 MHz. 18,07 MHz à 18,17 MHz. 21,0 MHz à 21,4 MHz. 24,89 MHz à 24,99 MHz. 28,0 MHz à 29,7 MHz et 50,0 MHz à 54,0 MHz.		